



HUAIROU COMMISSION
Women, Homes & Community



Evaluación de la aplicación de la Agenda Global de Naciones Unidas / Evaluation of the application of the United Nations Global Agenda

Encuesta a las integrantes de la Red de Mujeres de diversos colectivos asociados con la Comisión Huairou / Survey of members of the Women's Network of various groups associated with the Huairou Commission

Responsible

Magdalena García Hernández
garciamagdalenah@gmail.com

Co Chair of the Women's Constituent Partner's Group
General Assembly of Partners, GAP - ONU Habitat

La Encuesta / The Survey

Español

- Este cuestionario se aplicó al directorio de Mujeres presentes en el proceso de Hábitat III.
- Respondieron 68 mujeres de 14 países del mundo, de las cuales 53 contestaron la encuesta completa.
- Muchas gracias a todas las que dedicaron tiempo a esta solicitud de las Co Chairs del GAP.

English

- This questionnaire was applied to the directory of Women present in the Habitat III process.
- 68 women responded from 14 countries of the world, of which 53 answered the complete survey.
- Thank you very much to all of you who devoted time to this request from the GAP Co Chairs.

Objetivos de la encuesta / Objectives of the survey

Español

- (1) Conocer la línea de base del inicio de la aplicación de la Nueva Agenda Urbana desde las mujeres interesadas en contribuir a su promoción e impulso.
- (2) Conocer los avances existentes en la materia a raíz de la aprobación de la Nueva Agenda Urbana.
- (3) Conocer las principales líneas de política pública que debemos monitorear.
- (4) Disponer de una Red global de seguimiento para intercambiar buenas y malas prácticas.
- (5) Construir un observatorio global de seguimiento de la Nueva Agenda Urbana para la igualdad entre mujeres y hombres.
- (6) Presentar los resultados en el 9º. Foro Urbano Mundial de Kuala Lumpur, Malasia en febrero de 2018.

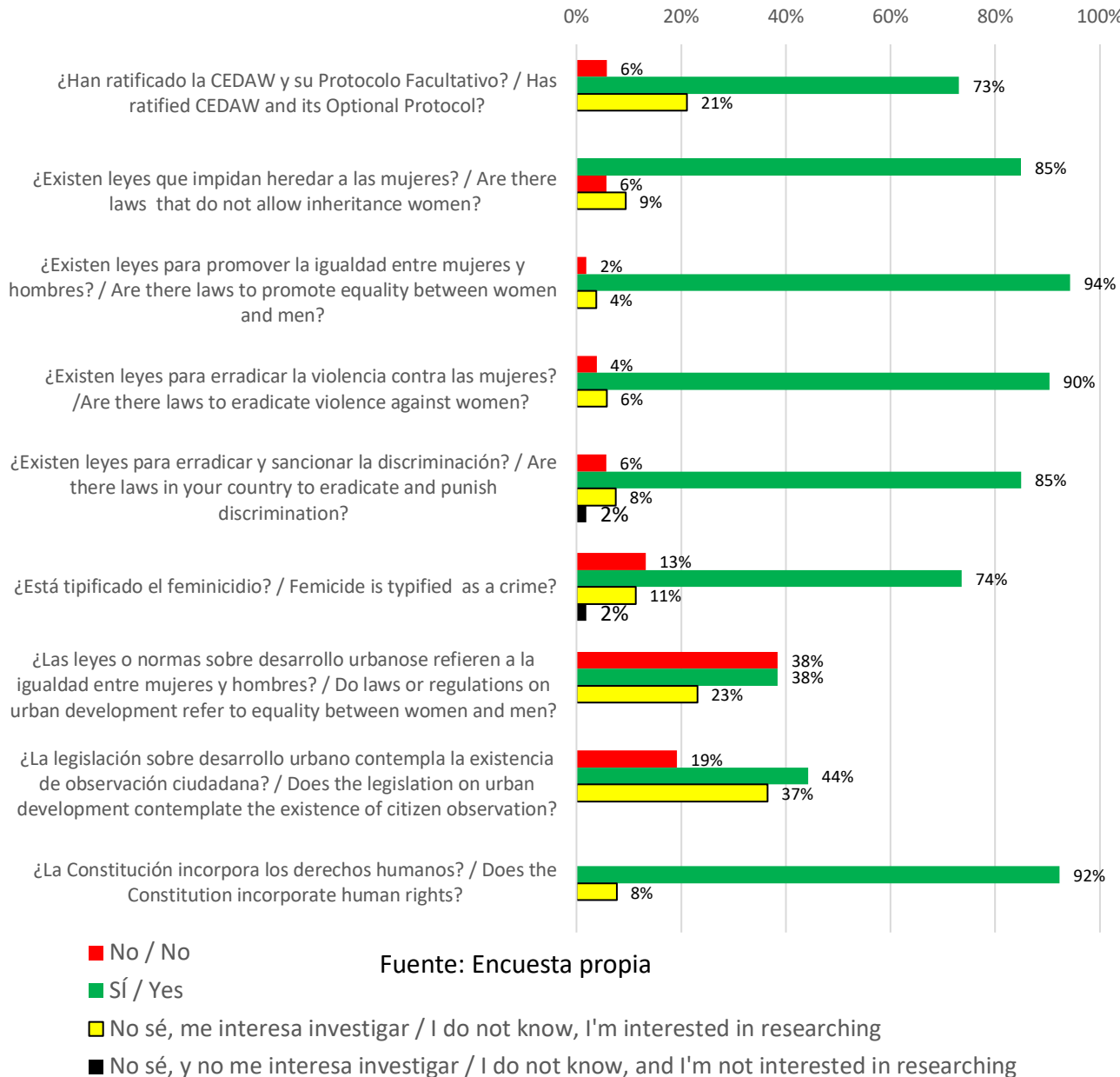
English

- (1) Know the baseline at the beginning of the application of the New Urban Agenda for women interested in contributing to its promotion and impulse.
- (2) To know the existing advances in the matter following the approval of the New Urban Agenda
- (3) Acknowledge the main lines of public policy that we must monitor.
- (4) Have a global monitoring network for the exchanges of good and bad practices.
- (5) To build a global monitoring observatory of the New Urban Agenda for equality between women and men.
- (6) Present the results at the World Urban Forum of Kuala Lumpur, Malaysia in February 2018.

Síntesis de los principales resultados/ Summary of the main results

Insumos para la planeación / Inputs for planning

Contexto en materia de igualdad sustantiva para las mujeres / Context in terms of substantive equality for women. En su país / In your country...



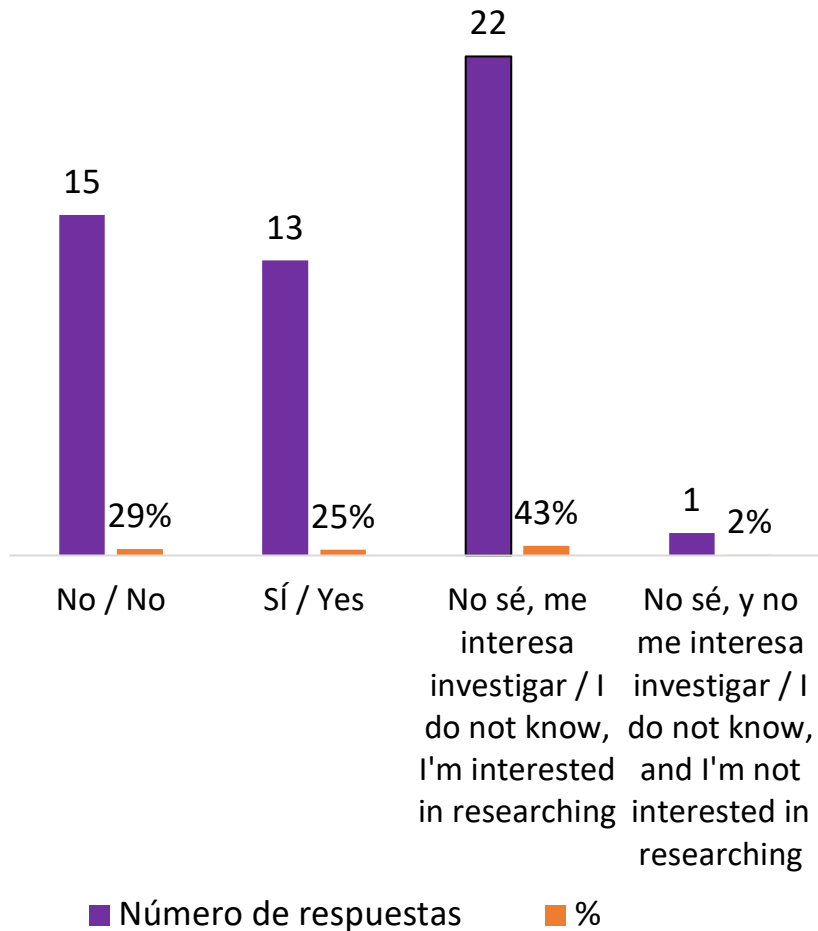
This graphic was constructed with the answers of women who knew and did not know the topics included in the question.

- Most women know the status of the issue on these themes and they offer favorable results, although not enough.
- The greatest lags are presented in the laws on urban matters regarding the inclusion of the gender perspective, the consideration of citizen observatories, as indicated by the new Mexican legislation on the matter and the greater ignorance of women regarding these two issues.
- To promote the application of these agendas in our territories it is necessary that we know them thoroughly.

Esta gráfica se construyó con las respuestas de mujeres que conocían y no conocían los temas incluidos en la pregunta.

- La mayoría de las mujeres conoce el estado de la cuestión sobre estos temas y los mismos ofrecen resultados favorables, aunque no suficientes.
- Los mayores rezagos se presentan en las leyes en materia urbana respecto de la inclusión de la perspectiva de género, la consideración de observatorios ciudadanos, tal como lo señala la nueva legislación mexicana en la materia y el mayor desconocimiento de las mujeres respecto de estos dos asuntos.
- Para impulsar la aplicación de estas agendas en nuestros territorios es necesario que las conozcamos a fondo.

¿Desde la aprobación de la Nueva Agenda Urbana ha habido leyes nuevas o reformas aprobada para atender los temas que favorece a las mujeres? / Since the approval of the New Urban Agenda have there been new laws or reforms approved to address the issues that favor women?



Fuente: Encuesta propia

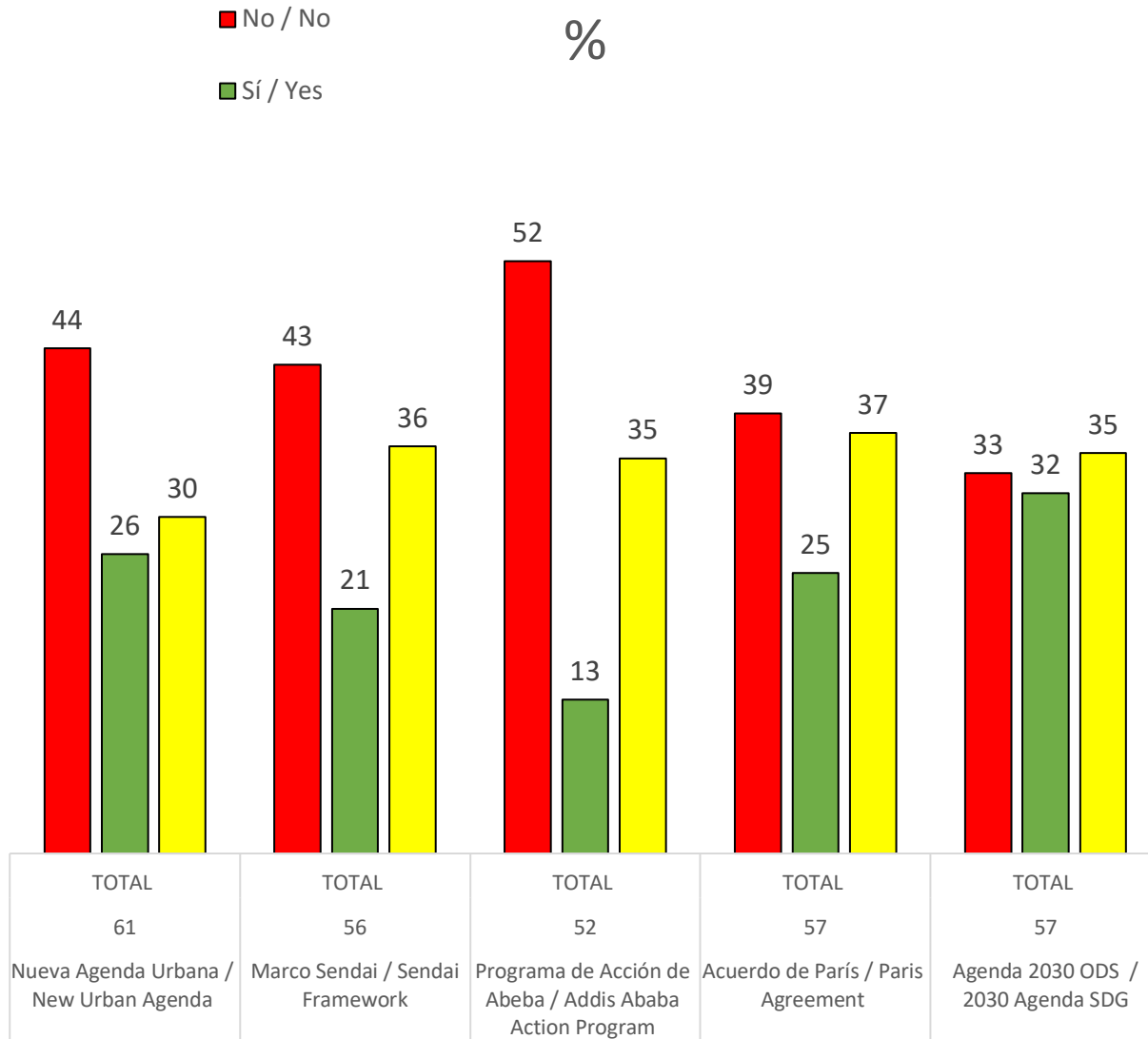
Si sí, descríbala por favor / If yes, describe it:

- ✓ Urban and Regional planning Act in **Zambia**. / Ley de planificación urbana y regional en Zambia.
- ✓ A new city ordinance that addresses Street Harassment in Public Spaces. This has been approved in Quezon City Council in **Philippines**. / Una nueva ordenanza de la ciudad que aborda el acoso callejero en el espacios públicos. Esto ha sido aprobado en el Ayuntamiento de Quezon en Filipinas.
- ✓ In **France**, a law against sexual harassment and street harassment against women will be passed in 2018. / En Francia será aprobada en 2018 una ley contra el acoso sexual y el acoso callejero contra las mujeres.
- ✓ En **México** en noviembre de 2016 se publicó la LEY General de Asentamientos Humanos, Ordenamiento Territorial y Desarrollo Urbano, que sustituye un marco jurídico con más de 40 años de vigencia, se crearon también, los Consejos Federal y Estatales correspondientes. A noviembre de 2017 se había aprobado esta ley en 4 estados y en 17 más el proceso avanzaba para su aprobación. La Ley federal incorpora la perspectiva de género, el Derecho a la Ciudad y se refiere a los Observatorios Ciudadanos a ser instalados en entidades federativas y municipios. / Mexico was published in the General Law on Human Settlements, in November 2016, Spatial Planning and Urban Development, which replaces a legal framework with more than 40 years of operation, were also created, the corresponding Federal and State Councils. Until November 2017 this law had been approved in 4 states and in 17 more the process was advancing for its approval. The Federal Law incorporates the gender perspective, the Right to the City and refers to the Citizen Observatories to be installed in states and municipalities.
- ✓ En la **Ciudad de México** en 2017 se aprobó una Nueva Constitución Política que incluyó un robusto apartado de El Derecho a la Ciudad, y, además, los instrumentos internacionales como los de la Agenda Global adquirieron el carácter de obligatoriedad equiparable a los tratados y convenciones de derechos humanos. / In Mexico City in 2017 a New Constitution was approved that included a robust section on The Right to the City, and, in addition, international instruments such as those of the Global Agenda acquired the obligatory nature comparable to the treaties and conventions of human rights.

¿El o la alcaldesa de su ciudad conoce? / Does the mayor of your city know?

12 países, 51 municipios y 57 participantes/ 12 countries, 51 municipalities and 57 participants

Estructuras porcentuales en las que si + no+no sé suman 100/ Percentage structures in which yes + no + do not know total 100



Fuente: Encuesta propia

This graphic was constructed with the answers of women who knew or not if their mayors knew and did not know the 5 global agendas.

- ❖ Of those who knew the answer, the majority indicated that their mayors did not know it. The greatest ignorance registered was with regard to the Addis Ababa Action Plan on financing development and the 2030 SDG Agenda had the greatest knowledge.
- ❖ They did not know if their mayors knew these agendas about one in three women who answered the survey.
- ❖ It is necessary to know about the topic in order to influence the application of these agendas.

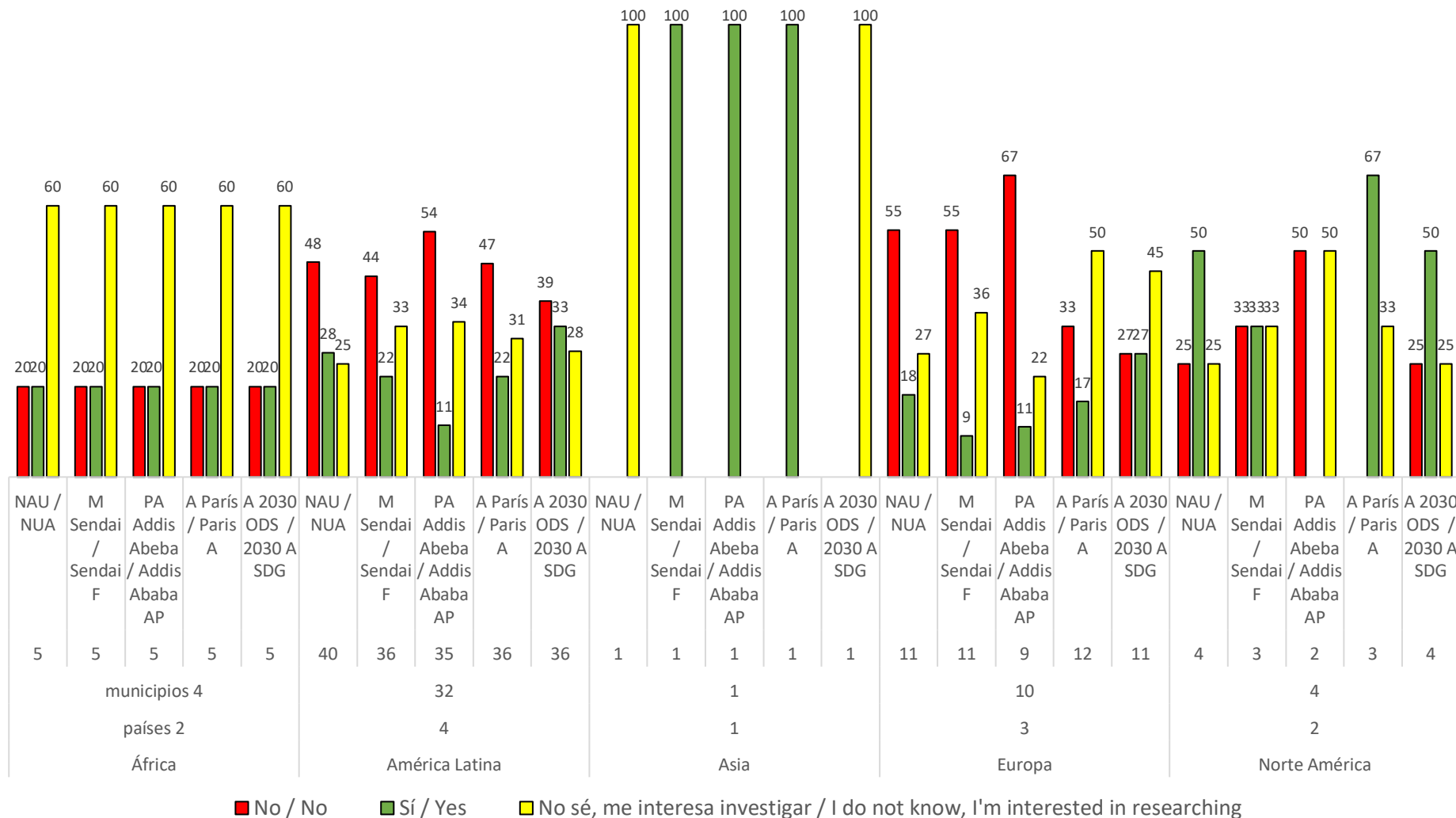
Esta gráfica se construyó con las respuestas de mujeres que sabían o no si sus alcaldes conocían y no conocían las 5 agendas globales.

- ❖ De quienes sabían la respuesta, la mayoría señaló que sus alcaldes no la conocían. El mayor desconocimiento registrado fue respecto al Plan de Acción de Addis Abeba sobre financiación del desarrollo y el mayor conocimiento lo tuvo la Agenda 2030 ODS.
- ❖ No sabían si sus alcaldes conocían estas agendas alrededor de una de cada tres mujeres que contestaron la encuesta.
- ❖ Es necesario saber sobre el tema para poder incidir en la aplicación de estas agendas.

¿El o la alcaldesa de su ciudad conoce? / Does the mayor of your city know?

12 países, 51 municipios y 57 participantes/ 12 countries, 51 municipalities and 57 participants

Estructuras porcentuales en las que si + no +no sé, suman 100/ Percentage structures in which yes + no + do not know total 100



Esta gráfica mide lo mismo que la anterior, solo que de manera más desagregada, pues informa a nivel de región.

- ❖ Porcentajes importantes de alcaldes no conocen estas agendas. La que más conocen es la Agenda 2030/ODS que no es una agenda que se instrumenta, sino que se logra con la instrumentación de las otras cuatro.
- ❖ En el caso de Norteamérica es interesante ver como los porcentajes de conocimiento son altos para el Acuerdo de París (resultado, tal vez, de la desestimación de la misma por el Presidente Trump), seguido por la agenda 2030/ ODS y NAU.
- ❖ Aún cuando tengamos pocas respuestas, el resultado de que las mujeres no saben si sus alcalde las conoce, es preocupante, porque son mujeres involucradas con el proceso de Hábitat III y su seguimiento.

This graph measures the same as the previous one, only in a more disaggregated way, since it informs at the regional level.

- ❖ Important percentages of mayors do not know these agendas. The most known is the Agenda 2030 / ODS, which is not an agenda that is implemented, but is achieved with the implementation of the other four.
- ❖ In the case of North America it is interesting to see how the percentages of knowledge are high for the Paris Agreement (result, perhaps, of the dismissal of it by President Trump), followed by the 2030 / ODS agenda and NUA.
- ❖ Even when we have few answers, the result that women do not know if their mayor knows them, is worrisome, because they are women involved with the process of Habitat III and its follow-up.

El caso de México

Español

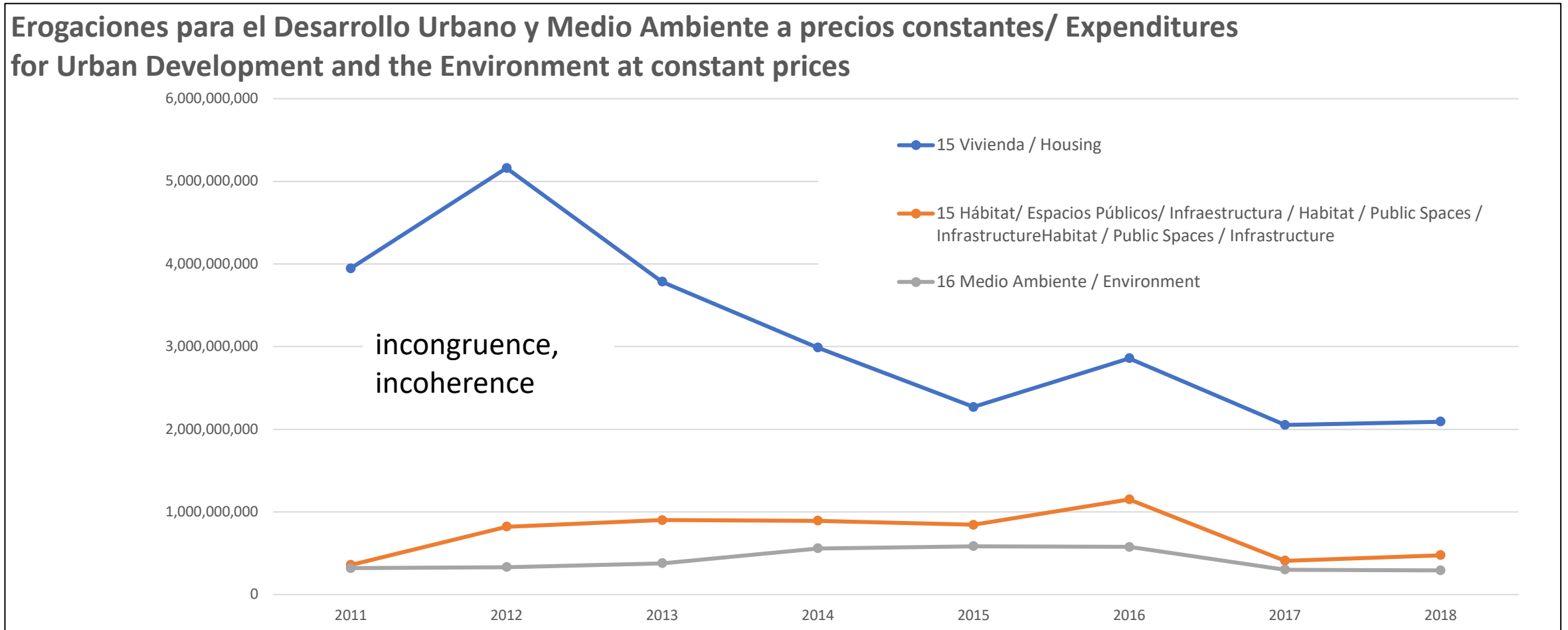
- En el caso de este país hemos expuesto un avance considerable en su marco jurídico que aumenta enormemente la posibilidad de un estupendo desempeño (movimiento muy positivo en sus **Indicadores estructurales** que dan cuenta de la recepción de derechos y que forman parte de los Indicadores de Progreso que buscan medir el progreso en el acceso a los derechos humanos).
- Sin embargo, la lectura del tema presupuestal nos señala lo contrario (**Indicadores de proceso** que miden contexto institucional, financiero y el compromiso presupuestario de estos Indicadores de Progreso). La contracción sistemática del gasto público en el periodo de aplicación de las políticas de ajuste estructural en el país, hacen peligrar cualquier intento de cambio de fondo en nuestras realidades.
- Por ello, sus indicadores de impacto (**Indicadores de resultado** que miden las capacidades institucionales o gubernamentales para transformar la realidad, el tercer componente de los Indicadores de Progreso), no muestran mejora y las brechas de desigualdad entre mujeres y hombres, el desarrollo de ciudades incluyentes, los servicios de cuidado, los ingresos de la población, la desigualdad, el lento crecimiento económico, el repunte en la inflación en un contexto de corrupción e impunidad creciente, que dificultan el horizonte de las virtudes que la aplicación de estas agendas traen consigo.
- El camino para salir de estas encrucijadas consiste en el fortalecimiento de los movimientos sociales, y entre ellos, los movimientos de mujeres comprometido con las agendas internacionales de derechos humanos.

English

- In the case of this country we have shown considerable progress in its legal framework that greatly increases the possibility of a great performance (very positive movement in its **structural indicators** that account for the receipt of rights and that are part of the Progress Indicators that seek to measure progress in access to human rights).
- However, the reading of the budgetary theme points out the opposite (**process indicators** that measure institutional and financial context and the budgetary commitment of these Progress Indicators). The systematic contraction of public spending in the period of application of structural adjustment policies in the country, endanger any attempt to change the background in our realities.
- Therefore, its impact indicators (**results indicators** that measure the institutional or governmental capacities to transform reality, the third component of the Progress Indicators), show no improvement and inequality gaps between women and men, the development of cities inclusive, care services, income of the population, inequality, slow economic growth, the upsurge in inflation in a context of corruption and growing impunity, which hinder the horizon of the virtues that the application of these agendas bring with them .
- The way out of these crossroads is the strengthening of social movements, and among them, women's movements committed to international human rights agendas.

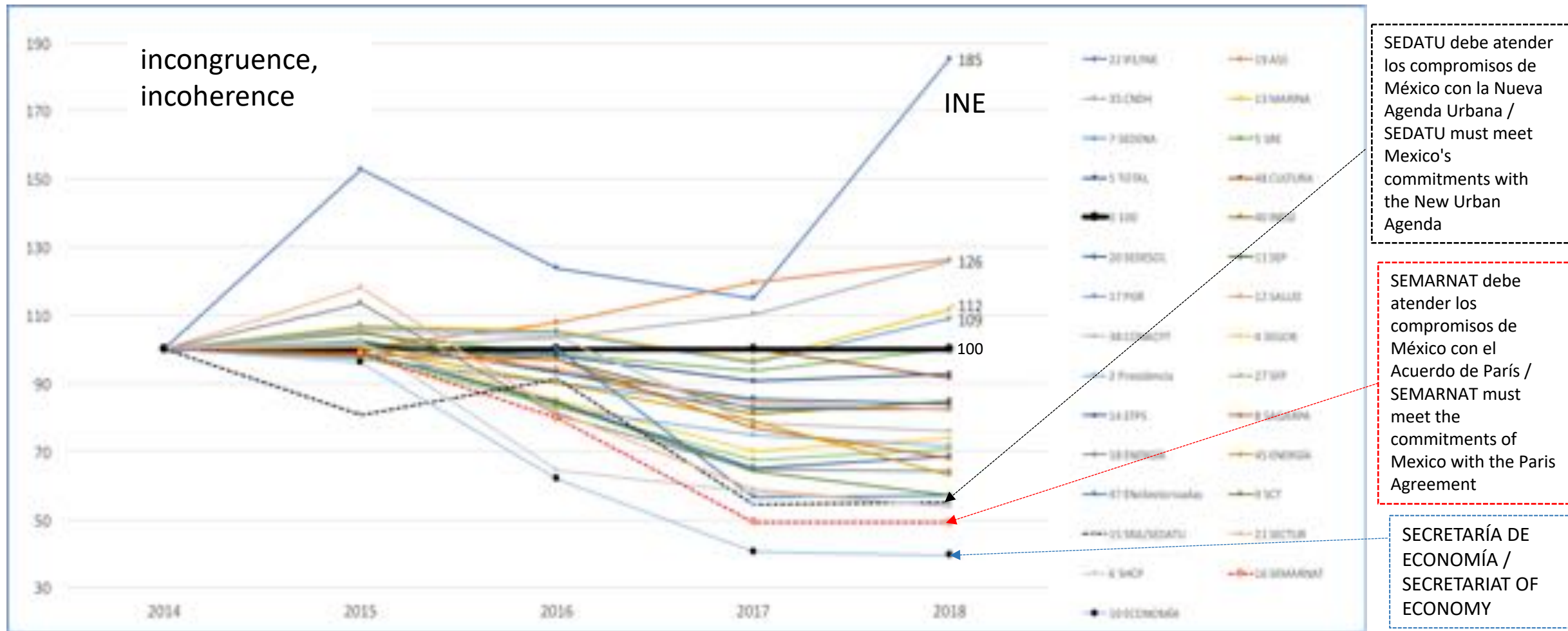
México tiene serias dificultades para cumplir con las agendas globales en materia de igualdad entre mujeres y hombres

Evolución del Presupuesto de las Erogaciones para la Igualdad entre Mujeres y Hombres 2011 – 2018/
Evolution of the Expenditure Budget for Equality between Women and Men 2011 - 2018



Fuente: elaboraciones de Magdalena García Hernández con datos de los Decretos de presupuesto de Egresos de la Federación 2014 - 2017 y PPEF 2018, y Banco de información Económica del INEGI. / Source: elaborations of Magdalena García Hernández with data of the Budget Decrees of Expenditures of the Federation 2014 - 2017 and PPEF 2018, and Economic Information Bank of INEGI.

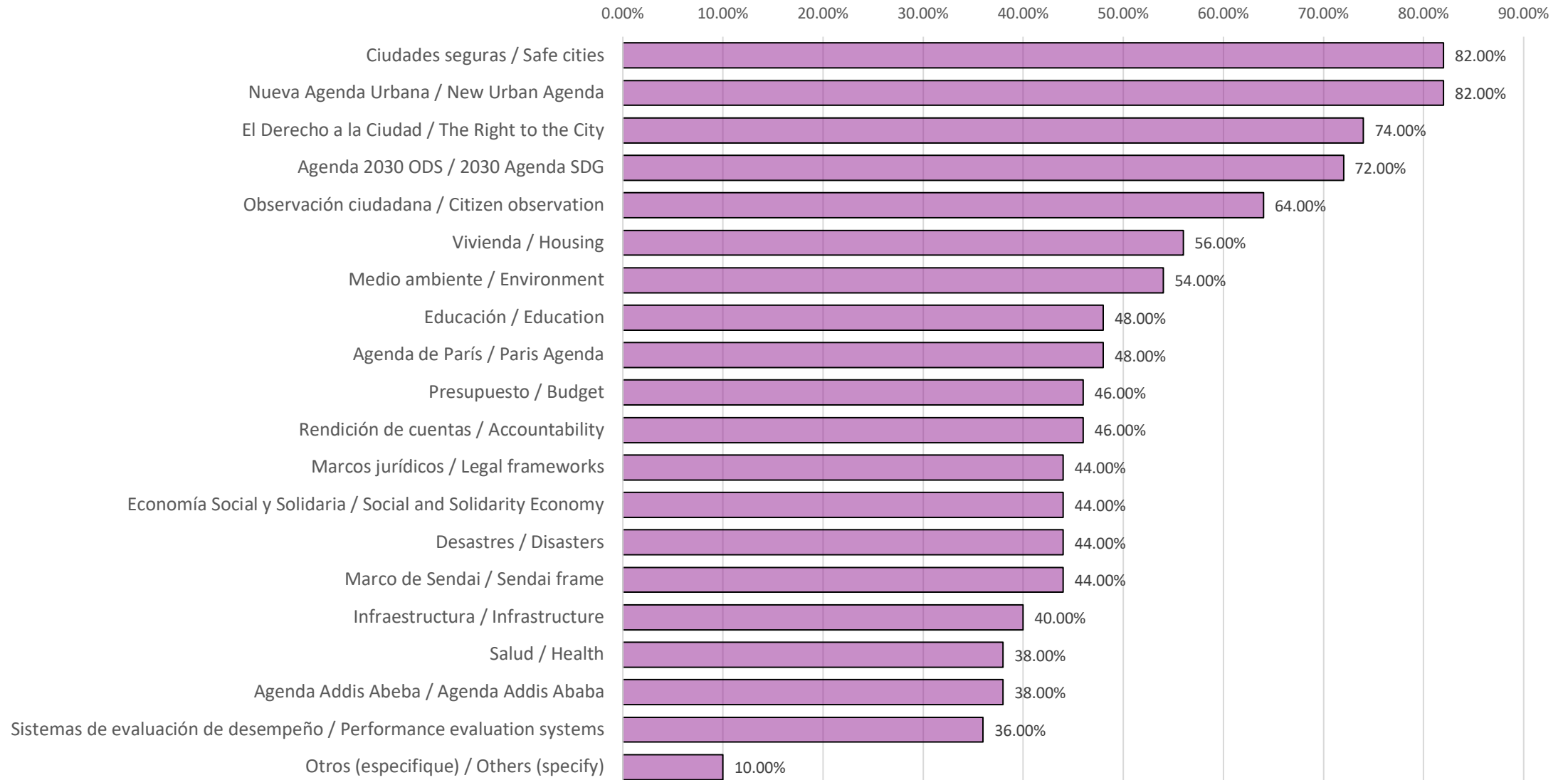
México: Pero la situación de la gráfica anterior no es privativa de lo que sucede a las erogaciones para la igualdad entre mujeres y hombres. Del presupuesto total de 26 Ramos solamente 5 de ellos tienen en 2018 un presupuesto real superior al de 2014 índice 2014 =100 de valores a precios constantes / But the situation of the previous graph is not exclusive of what happens to the expenditures for equality between women and men. Of the total budget of 26 Ramos only 5 of them have in 2018 a real budget higher than the 2014 2014 index = 100 of values at constant prices.



LOS CINCO SON: fuera de toda proporción el Instituto Nacional Electoral (INE), y con incrementos menores: la Comisión Nacional de Derechos Humanos (CNDH), Aportaciones de Seguridad Social (ASS) (sobre las que se requiere la visibilización del destino y montos de los subsidios y transferencias contenidas en este Ramo), SEDENA y Marina. /THE FIVE ARE: out of all proportion the National Electoral Institute (INE), and with smaller increments: the National Commission of Human Rights (CNDH), Social Security Contributions (ASS) (on which the visibilization of the destination is required and amounts of the subsidies and transfers contained in this Branch), SEDENA and Marina.

Fuente: elaboraciones de Magdalena García Hernández con datos de los Decretos de presupuesto de Egresos de la Federación 2014 - 2017 y PPEF 2018, y Banco de información Económica del INEGI. / Source: elaborations of Magdalena García Hernández with data of the Budget Decrees of Expenditures of the Federation 2014 - 2017 and PPEF 2018, and Economic Information Bank of INEGI.

Respuestas a la pregunta: Me interesa profundizar en los siguientes temas con perspectiva de género (escoja todos los que le interesan) / Answers to the question: I am interested in going deeper into the following topics with a gender perspective (choose all that interest you)



Conclusiones / Conclusions

Español

- ❖ El nivel de desconocimiento de las agendas globales es alto por parte de las autoridades locales, las mujeres pueden jugar un papel crucial en su difusión e impulso.
- ❖ Quienes tenemos un interés genuino y estructural por incidir en la política pública son, particularmente las mujeres.
- ❖ Requerimos desarrollar nuestras capacidades y competencias, para mejorar la calidad y la eficacia de nuestra incidencia en la política gubernamental.
- ❖ Existen tensiones en las políticas nacionales, derivadas del modelo de ajuste estructural, que dificultan la instrumentación adecuada de las agendas globales. Si no se atienden será difícil el avance.
- ❖ Reiteramos nuestro agradecimiento a todas las participantes en esta encuesta.

English

- ❖ The level of ignorance of global agendas is high on the part of local authorities, women can play a crucial role in its dissemination and impulse.
- ❖ Those of us who have a genuine and structural interest in influencing public policy are, particularly women.
- ❖ We need to develop our skills and competencies to improve the quality and effectiveness of our impact on government policy.
- ❖ There are tensions in national policies, derived from the structural adjustment model, which hinder the proper implementation of global agendas. If they are not attended, progress will be difficult.
- ❖ We reiterate our gratitude to all the participants in this survey.



HUAIROU COMMISSION
Women, Homes & Community



Magdalena García Hernández

garciamagdalenah@gmail.com

Co Chair the Women's Constituent Partner's Group
General Assembly of Partners, GAP - ONU Habitat